

Gerva KDL

Kernewek

a wlan
agesov
a-hys
an brassa
an byghanna
an eyl wosa y gila
an gwella
an gwettha
an huni na
an hwekka
an jydth ma war seythen
an lyha
an moyha
an nessa
an pella
anfeusik
Awos travyth!
banna
berr
berrhe
berrheans
boghosek
bones
botell
brassa
bregth (b)
Bro, broyow
byghanna
byttegyns
certan
chambour an fleghes (g)
Chons da, sos!
dalleth
Deg peuns an jydth
del
delen
derivadow
devedhys
dewdros
dewfrik
dewis

2a Gradh

Sowsnek

woollen
than me
along
the biggest
the smallest
one after the other
the best
the worst
that one
the sweetest
today week
the least
the most
the nearest
the furthest
unfortunate
It's nothing!
At all
short
to shorten
abbreviation
poor
to be
bottle
bigger
arm
country, -ies
smaller
however
certain
the children's room
Best of luck, mate!
to begin
£10 a day
leaves
leaf
information
come
feet (2)
nostrils (2)
to choose

dewlagas	eyes (2)
dewufern	ankles (2)
dha weles	see you
dhe-woles	below
dhodho y honan	to himself
di	there, thither
dihares	apologise
diwarr	legs (2)
diwgasel	armpits (2)
diwskodh	shoulders (2)
diwvregh	arms (2)
diyskynna	to descend, go down
dos ha bos	to become
dre happ	by chance
drehevel	to erect, build
dres eghen	exceedingly
drog	bad
dyowl (g) dyowlow	devil(s)
dyskador, dyskatoryon	teacher(s)
eseli	members
fardella	to pack
Fest da	very good
fleghe	children
flogh (g), fleghes	child(ren)
Fordh bynag	No way
forn eth (b) fornaw eth	gas stove(s)
frig	nostril
garma	to shout
garow	rough
garr (b)	leg
glyb	wet
gohydh (b)	daughter(s)-in-law
gorthebi	to answer
gorthebow	answers
gortos	wait
Go-vy!	Woe is me!
Govyn orthiv	Ask (of) me
gowek	liar
gris (g) grisow / grisys	stair(s)
gul	to do
gwedhen (b)	tree
gweles	to see
gwell	better
gwella prys	best time
gwellhe	to improve
gwellheans	improvement

gweth	worse
gwettha prys	worst time
gwir	true
gwragedh	wives
gwrys	done
gwydh	trees
gyllys	gone
ha	and
hanafas a de	up of tea
hatt (g) hattow/hattys	hat(s)
havysi	tourists (summer visitors)
henwyn	names, nouns
hir	tall
hirra	taller
holya	to follow
hwans	desire
hweg	sweet
hwekka	sweeter
kara	to love
kasel	armpit
kath(es)	cat(s)
kempenna	to tidy
kenderow (g) kenderwi	cousin
kerdh	walk
kerdhes	to walk
Kernowyon	Cornishmen
kerri	cars
kerys	loved
kesskriforyon	correspondents
keyn	back
ki, (pl) keun	dog(s)
kist	box
kledh	north
klewes	to hear
koggha	redder
kogh	red
koska	to sleep
koth	old
kottha	older
kowetha	friends
krys (g) krysyow	shirt(s)
kudhlen (b)	cover
Kyns an eyl dhe ladha y gila	before they killed each other
lagas	eye
le	less

lenwel	to fill
leverel	to say
log (b) logow	(monastic) cell(s)
losow	herbs
losowen	herb
lytherow	letters
lytherva	post office
lyvrow	books
magor, magoryow	ruin (s)
mamm guv	great grandmother
manek (b) manegow	glove(s)
mar ...	so ...
mebyon	sons
men	strong
menowgh	frequent
mes	but
mes a anal	out of breath
mes a'm rew1	out of my mind
meur	much
meur y vri	renowned (great his fam
milweth	A thousand times worse
mires	to look at
misyow	months
mos	to go
moy	more
My a'n gwra	I'll do it
My a'th pys	Please (I pray thee)
mynnes	to want
myrgh wynn hynsa	great grand-daughter
myrghes	daughters
Myttinweyth	in the morning
Nans yw nebes dedhyow	some days ago
neb le	somewhere
nebes serrys	a little cross
nes	nearer
nosweyth	At night
nowydh	new
nowyttha	newer
ogas	near
orth aga thremena	passing them
orth y hebaskhe	calming him
padel (b) padellow	saucepan(s)
pan eth ha bos	When ... became
Pandr'a hwer dhis?	What's the matter with y
pareusys	prepared

parys na hwath	not ready yet
pedergweyth	four tines
peghador (g) peghadoryon	sinner(s)
pell	far
pella	further
pesya	to continue
pokya	to poke
ponya	to run
posa	to lean
pows (b) powsyow	dress(es)
prena	to buy
previ	to prove
Pur dha	very good
puskes	fish
puskes	fishes
pypynag	whatever
pysk	fish
pyskador(yon)	fisherman (-men)
rannow	parts
Re bia	From bos
Re dha	too good
res yw dhymm y gавos	I must find it
Res yw dhymm vy	I must
rudh	red
rudhhe	to redden
rudhheans	redness
salow	safe
salwa	safer
savonek	standard
sertan	certain
sewya	to follow
skoodh	shoulder
skrifa	to write
skrifys	written
splanna	to shine
studhyoryon	students
Sulweyth	on Sunday
sur	sure
tavern, diwotti	pub
teg	pretty
tekka	prettier
teudhi	to melt
tevi	to grow
tiek, tiogyon	farmer(s)
tirwel (b) tirwelyow	landscape(s)

toll (g) tell	hole(s)
tren (g) trenow	train(s)
treusi	to cross
treylya	to turn
trigvaow	addresses
trist	sad
trista	sadder
tristhe	to sadden
tristheans	sadness
troos	foot
tus	men
tylda	tent
tythya	to sizzle, hiss
ufern	ankle
ughel	high
ughella	higher
unn jydh	one day
unnweyth	once
war droos	on foot
warnas	on you
war-tu ha	toward
wortiwedh	at last
y bewnans	living
ydhyn	birds
yethow	languages
Yma hwans dhymm	I want
yn certan	certainly
yn fen	strongly
yn fen	strongly
yn fenowgh	often
yn fenowgh	often
y'n gwella prys	fortunately
Y'n gwettha prys	unfortunately
y'n gwettha prys	unfortunately
yn harow	roughly
yn harow	roughly
yn hwir	truly
yn hwir	truly
yn hwir	truly
yn ogas	near
yn sertan	certainly
yn sur	assuredly
yn sur	assuredly
yn ta	well
yn ta	well

yn termyn eus passys

Yn tevri

yn unn fyski

yn unn grackya

Yn unn grena

Yn unn skwychya

once upon a time

indeed

hurriedly

breakingly, crash-landed

trembling

jerkingly, with a start